



联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL

S/16158
10 November 1983
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1983年11月9日

阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨此转达阿拉伯利比亚社会主义民众国伟大的九月一日革命领袖穆阿迈尔·卡扎菲上校给安全理事会主席阁下的信。

请将此信作为安全理事会文件分发。

常驻代表

阿里·阿·特赖基 (签名)

83-29682

附件

1983年11月9日

阿拉伯利比亚民众国革命领袖

给安全理事会主席的信

出于对正义的世界和平、各国人民自由、以及争取实现人民大众统治和自由，结束世上暴政和不义的斗争的责任感和关注，我衷心希望二次大战劫难后实现的世界和平能持续下去，当时世界令人痛惜地陷入昏迷混沌，世界良知蒙上了冷漠的外壳，充耳不闻外事，我要警告全世界，我还直接向负有维持世界和平国际责任的你提出警告，今天全世界正处在深渊的边缘，一不小心就会突然滑进地狱，没有出路，任何人都无法解脱。

美国海空力量和北大西洋公约组织海空力量大量集结在叙利亚和黎巴嫩沿海，这更强有力地构成对二次大战后四十年来世界和平的威胁。这使我有责任提请世界注意这一地区已成为很快就要着火，随时会带着世界轰然爆炸的火药桶，原因是美国军事力量升级，悄悄地增兵，全然不顾其严重后果，看来里根总统实际上已进入权力狂和权力迷的阶段。这使美国人民和有关国际组织都有责任维持和平，有责任迅速采取行动，这样，任何个人的疯狂行为，不管其为何人，都不能将世界人民拖入痛苦的劫难之中。我有责任向世界指出，那些在黎巴嫩和叙利亚边境附近日益增加力量和人员的军队是在以色列侵略，企图摧毁和占领黎巴嫩的情况下，以维持和平部队名义进入这一地区的。让这些由有限的步兵特遣队组成的部队进入这地区，理由在于便利巴勒斯坦人从贝鲁特撤走。这一撤退已经完成，因此这些军队没有理由继续留下来，但是，请看，这些军队已从负有具体使命的小型步兵单位变成舰队、驱逐舰和核武器，而不是步枪。我们认为其使命不包括将仍然占领贝鲁特和黎巴嫩的以色列军队赶出去，因为如果是这样的话，那么他们就会以以色列军队为对手，而不是以黎巴嫩人、叙利亚人以及残余的巴勒斯坦人为对手。

或许其本身所体现出的最大问题是一我们大家都希望获知关于这个问题的答案——这只由人数和武器都有限的几个分遣队所组成的维持和平部队，如何转眼间变成了航空母舰、海军舰队和空军飞行队、核武器弹头，对黎巴嫩的国民和叙利亚的山区狂轰滥炸。这是美国政府试图在国际舞台上掩人耳目，混淆视听、影响公众舆论的一个骗局。势态发展如此迅速，在巴勒斯坦人从贝鲁特撤退时，派遣小型分遣队组成的所谓维持和平部队，一下子变成了舰队和航空母舰，这证实了这些部队最初就不是为了维持和平而来，而只不过是占领该地区和威胁和平的一个借口而已，即使这种做法有可能导致世界大战也在所不惜。为了帝国主义的目标而牺牲和平，为了以色列侵略者而宁可牺牲全世界，这实在是既令人遗憾又令人悲痛。

我要再次指出，如果这支部队真是维持和平部队，那么它早已完成了它的有限使命，如果要交付给它新的任务，那么这个任务就应该是对抗以色列，直至以色列完全不受限制地和无条件地从黎巴嫩撤出。这支部队若是转而向黎巴嫩和叙利亚发动战争，这决不能令人同意，至少从国际角度来说不能令人同意。

全世界早就知道，自从这支维持和平部队抵达之后，黎巴嫩和该地区的局势日益危险，这种危险性甚至已超越了该地区，蔓延到威胁整个世界的和平。这种局势责成阁下肩负起历史责任，采取迅速行动，使这些部队立即从该地区撤回到它们的基地去。我本人亲自承诺和作出保证，我将尽自己最大努力，在我的权限范围内，致力于建立一个公正的和平，并将力求在结束了外国对黎巴嫩领土的占领之时，要求所有利比亚和叙利亚军队撤出去，这就是说，要有待于外国军队从该地区撤出。从以色列方面来说，驻扎在黎巴嫩的以色列军队是占领军和侵略军，它们必须立即撤出，它们撤出的问题不能与任何其它问题结合和联系在一起解决。

以色列人闯入和侵入阿拉伯领土，是造成该地区一切灾难的根源，正是他们造成了世界的毁灭和破坏，因为他们把美国和世界引入地狱和深渊。世界应该觉醒，看到对它笼罩的危险和威胁，把非东方犹太人遣返到他们所移出的国家，使巴勒斯坦人民重返其国土，并建立一个使巴勒斯坦人民及其东方犹太人兄弟安居乐业的民主国家。

出于对和平的关切，我再次重申，如果我们不谨慎，不团结一致来阻止目前的局势，那么一切都将遭到毁灭，包括生命本身。因此，导致世界毁灭的以色列人和帝国主义分子和有一些在需要讲话和采取行动时保持沉寂和沉默的人将受到天谴，世界上将什么也不会存在了。

穆阿迈尔·卡扎菲上校
